

The Hungarian Language
Journal of the Society of Hungarian Linguistics

Managing Editor

DEZSŐ JUHÁSZ

Editors

TAMÁS FARKAS, RUDOLF SZENTGYÖRGYI

Editorial Board

**IMRE BÉKÉSI, LÁSZLÓ HONTI, ISTVÁN HOFFMANN,
FERENC KIEFER, JENŐ KISS, ISTVÁN NYOMÁRKAY,
FERENC PUSZTAI, PÉTER SIPTÁR, ISTVÁN SZATHMÁRI**

Advisory Board

**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTIN GUSEV (RU), JÁNOS PÉNTEK (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

CONTENTS

A. JÁSZÓ, ANNA: Research on rhetoric in Hungary.....	257
ADAMIK, TAMÁS: The timeliness of classical rhetoric.....	272
TREMEL, FLÓRIÁN: Old and new rhetoric and judicial oratory.....	278
KÁROLY, KRISZTINA: Rhetorical Structure Theory in contrastive rhetorical analyses and translation research.....	290
NEMESI, ATTILA LÁSZLÓ: With, without, or against one another? On the relationship between modern pragmatics and classical rhetoric in the study of language use.....	300
ACZÉL, PETRA: Rhetoric and communication research. New viewpoints in an old discipline.....	311
RAÁTZ, JUDIT: Rhetoric and business communication.....	319
BALÁZS, GÉZA: Inter-rhetoric, e-rhetoric.....	328
BENCZE, LÓRÁNT: Ratio et oratio.....	335
Minor contributions. M. NAGY, ILONA – BODA, ISTVÁN KÁROLY: A digital concordance of Saint Margaret's Legend: background and perspectives.....	338
Etymologies. HORVÁTH, LÁSZLÓ: Was it not Hungarian <i>bánt</i> 'hurt' that was borrowed into Old Polish?.....	346
Reviews. FORGÁCS, TAMÁS: Katalin É. Kiss ed., Magyar generatív történelmi mondattan [A Hungarian generative historical syntax]. – DANCZI, ANNAMÁRIA: Paths of disseminating information on Hungarian dialects. – KÓSA, CSILLA ERIKA: Tamás Péter Szabó, „Kirakunk táblákat, hogy csúnyán beszélni tilos”. A javítás mint gyakorlat és mint téma diákok és tanáraik metanyelvében [“We put up signs saying No Bad Language Allowed”: Correction as practice and as topic in teachers' and students' metalanguage].....	350
Society News. N. FODOR, JÁNOS: Katalin Fodor is 70.....	370
Data from the History of Hungarian. BALÁZSI, JÓZSEF ATTILA: Kosher or terefah? Jiddish entries in the Etymological Dictionary.....	374



MAGYAR NYELV

A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG FOLYÓIRATA

ALAPÍTVÁ: 1904-BEN

111.
ÉVFOLYAM

2015.
3. szám

MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG
BUDAPEST

Felelős szerkesztő
JUHÁSZ DEZSŐ

Szerkesztők
FARKAS TAMÁS, SZENTGYÖRGYI RUDOLF

Szerkesztőbizottság
**BÉKÉSI IMRE, HONTI LÁSZLÓ, HOFFMANN ISTVÁN,
KIEFER FERENC, KISS JENŐ, NYOMÁRKAY ISTVÁN,
PUSZTAI FERENC, SIPTÁR PÉTER, SZATHMÁRI ISTVÁN**

Nemzetközi tanácsadó testület
**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTYIN GUSZEV (RU), PÉNTEK JÁNOS (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

TARTALOM

A. JÁSZÓ ANNA: Retorikai kutatások Magyarországon.....	257
ADAMIK TAMÁS: A klasszikus retorika időszerűsége.....	272
TREMEL FLÓRIÁN: A régi-új retorika és a törvényszéki szónoklás.....	278
KÁROLY KRISZTINA: A retorikai-struktúraelmélet a kontrasztív retorikai vizsgálatokban és a fordításkutatásban.....	290
NEMESI ATTILA LÁSZLÓ: Vele, nélküle vagy ellene? A kortárs pragmatika és a klasszikus retorika viszonyáról a nyelvhasználat leírásában.....	300
ACZÉL PETRA: Retorika és kommunikációkutatás. A régi tudomány új nézőpontjai.....	311
RAÁTZ JUDIT: Retorika és az üzleti kommunikáció.....	319
BALÁZS GÉZA: Interretorika, e-retorika.....	328
BENCZE LÓRÁNT: Ratio – oratio.....	335
K i s e b b k ö z l e m é n y e k . M. NAGY ILONA – BODA ISTVÁN KÁROLY: A Margit-legenda digitális konkordancia-szótára, háttere és perspektívái.....	338
S z ó - é s s z ó l á s m a g y a r á z a t o k . HORVÁTH LÁSZLÓ: Nem a magyar <i>bánt</i> került az ólengyelbe?.....	346
S z e m l e . FORGÁCS TAMÁS: É. Kiss Katalin szerk., Magyar generatív történeti mondattan. – DANCZI ANNAMÁRIA: A nyelvjárási ismeretterjesztés útjain. – KÓSA CSILLA ERIKA: Szabó Tamás Péter, „Kirakunk táblákat, hogy csúnyán beszélni tilos”. A javítás mint gyakorlat és mint téma diákok és tanáraik metanyelvében.....	350
T á r s a s á g i ü g y e k . N. FODOR JÁNOS: Fodor Katalin 70 éves.....	370
N y e l v t ö r t é n e t i a d a t o k . BALÁZSI JÓZSEF ATTILA: Kóser vagy tréfli? Jiddis szócikkek az Etimológiai Szótárban.....	374

TÁJÉKOZTATÓ A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁGRÓL

A Magyar Nyelvtudományi Társaságot illető közléseket (tagajánlás, elhalálozás, indítvány, javaslat, könyv- és egyéb adományok bejelentése) *Kiss Jenő elnök* címére (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A) kell küldeni. – Az évi tagsági díj 4000 Ft, nyugdíjasoknak 2000 Ft, egyetemi és főiskolai hallgatóknak, gyesen, gyeden lévőknek 1000 Ft. Pártolói tagdíj 10 000 Ft. – A Társaságnak szánt pénzeszegek (tagsági díj, kiadványok ára, céltámogatás) a *Magyar Nyelvtudományi Társaság* címére küldhetők (*Bakonyiné Tóth Gabriella* szervező titkár: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, III. em. 324. szoba), vagy befizethetők a Társaság **Erste Bank 11991102–02102971 számú csekk számlájára**. A Társaság köszönettel fogadja a személyi jövedelemadó 1%-ára tett felajánlásokat; **adószám: 19007665-1-42.**

Félfogadási idő: kedd (a felolvasó ülések előtt): 14–16.30, csütörtök: 10–12 óráig. Telefon (félfogadási időben): 485-5200/5121 mellék.

A Társaság honlapja: www.mnyt.hu, imélcíme: tarsasag@mnyt.hu.

EGYÉB TUDNIVALÓK

Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága, 1089 Budapest, Orczy tér 1. Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, imélben: hirlapelofizetes@posta.hu, faxon: 303-3440. További információ: +36-80-444-444. • Megvásárolható a *Verano Könyvesboltban* (1053 Budapest, Magyar utca 40., tel.: +36-20-418-5464). • Külföldön terjeszti a Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: 201-8891, imél: batthyany@kultur-press.hu). • Éves mutató: Kiss Gabriella. Tördelte Szabó Panna. Készült a START Nonprofit Kft. Nyírségi Nyomda üzemében. Felelős vezető: Balogh Zoltán vezérigazgató. **A folyóirat elektronikus változata olvasható a világhálón: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>. Imélcímünk: mny.szerk@gmail.com.**

Manuscripts and editorial correspondence should be addressed to *Magyar Nyelvtudományi Társaság / Society of Hungarian Linguistics*, Budapest, Múzeum krt. 4/A, H-1088 Hungary. E-mail: mny.szerk@gmail.com. Web: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>. Distributed in Hungary by Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága. Subscriptions accepted by newspaper carriers, and in the Magyar Posta Zrt. office: 1089 Budapest, Orczy tér 1. E-mail: hirlapelofizetes@posta.hu. Distributed outside Hungary by Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: +36-1-201-8891, e-mail: batthyany@kultur-press.hu).

**Folyóiratunk állandó támogatója
az MTA Könyv- és Folyóirat-kiadó Bizottsága.**

**Folyóiratunknak ezt a számát
támogatta:**



nka